

www.luminox.com

 **ALWAYS
VISIBLE**



GGM.L046 Ed. 10/16



CARBON SEAL.
3800 SERIES

Luminox Takes Rugged to a Whole New Level

Introducing the New Carbon SEAL 3800 Series

The United States Navy's Sea, Air and Land Teams, commonly known as the Navy SEALs, are the U.S. Navy's primary special operations force and a component of the Naval Special Warfare Command. Among the SEALs' main function is to conduct small-unit maritime military operations that originate from, and return to, a river, ocean, swamp, delta, or coastline. SEALs are trained to operate in all environments (Sea, Air, and Land) for which they are named.

The rigors of the SEAL training regime are the stuff of legend. Basic Underwater Demolition/SEAL training, or BUD/S, is designed to find and develop warriors of the strongest character who give everything they have to accomplish their mission and support those on their team. The Carbon SEAL 3800 series, with its many enhanced features, is the latest evolution of the Original Navy SEAL timepieces and has an ultra-lightweight Carbon Compound case, stainless steel screw crown, multi-jewel Swiss quartz movement and sapphire crystal with anti-reflective coatings.

Over 20 years ago the Original Navy SEAL series quickly became the ultimate night vision gear, trusted and requested by military personnel and law enforcement around the world. The Carbon SEAL takes rugged and dependable Essential Gear to a whole new level, featuring a 46mm ultra-strong and lightweight carbon

compound case, stainless steel screw crown and case back, multi-jewel Swiss quartz movement, anti-reflective sapphire crystal and genuine rubber strap. The extra thick sapphire crystal imparts waters resistance to 300 meters or 1000 feet. The Luminox Light Technology (LLT) ensures easy and immediate readability, and is Always Visible, constantly glowing for up to 25 years. The tiny micro gas light glass tubes that guarantee constant visibility glow blue on the Carbon SEAL, as blue is the last color that the eyes register as one goes deeper under water. The unidirectional ratcheting dive bezel makes it easy to grip while wearing gloves and the 8+ years Lithium battery means that you won't run out of battery power when you need it most.

Luminox kicked off 2016 formalizing its long term relationship with the Navy SEALs by becoming their watch licensee. The relationship started when the SEALs were searching for an analog timepiece to suit their needs and discovered Luminox with its unique self-powered illumination technology for optimum visibility day and night in any condition. Since that first meeting with Nick North, and the development of the Original Navy SEAL series, Luminox has continuously updated its line of watches to meet the demanding requirements of today's warriors.

The Carbon SEAL is also available in a Limited Edition Model 3802 (500 pieces worldwide) with a Carbon Compound link bracelet.

Reference: NAVY SEALS - SEALSWCC.com

Con Luminox, la noción de robustez llega a otra dimensión

Presentación de la nueva serie Carbon SEAL 3800

Los equipos de Mar, Aire y Tierra de la marina de Estados Unidos (en inglés: United States Navy Sea, Air and Land), conocidos como Navy SEALs, son la principal fuerza de operaciones de la marina de Estados Unidos y forman parte del comando naval de operaciones especiales (Naval Special Warfare Command). Una de las principales funciones de los SEAL es llevar a cabo operaciones militares marítimas en unidades pequeñas que se originan y tienen lugar en un río, océano, pantano, delta o litoral. Los miembros de los SEAL son entrenados para operar en todos los entornos (mar, aire y tierra), lo cual explica su nombre.

Las exigencias del régimen de entrenamiento de los SEAL están rodeadas de leyendas. La formación de Demolición submarina básica, o BUD/SEAL (Basic Underwater Demolition/SEAL), ha sido diseñada para identificar y desarrollar el carácter de los guerreros más fuertes, quienes dan todo lo que tienen para llevar a cabo su misión y apoyar a los miembros de su equipo. La serie Carbon SEAL 3800, que ostenta numerosas características mejoradas, representa la evolución más reciente de los relojes Original Navy SEAL; luce una caja compuesta de carbono ultraligero y una corona de acero inoxidable atornillada, así como un movimiento de cuarzo suizo dotado de varios rubíes y cristal de zafiro con revestimiento antirreflectante.

Hace más de 20 años, la serie Original Navy SEAL se convirtió rápidamente en el instrumento de visión nocturna de referencia; el personal militar y de las fuerzas del orden de todas partes del mundo lo ha encargado y utilizado con toda tranquilidad. Con el Carbon SEAL, el equipo esencial robusto y fiable alcanza un nivel completamente

nuevo, con una caja de 46 mm elaborada en carbono ultrafuerte y ligero, dotado de corona y fondo de caja de acero inoxidable atornillados, equipado con un movimiento de cuarzo suizo dotado de varios rubíes, cristal de zafiro con revestimiento antirreflectante y una correa de caucho genuino. El cristal de zafiro extragruoso garantiza una hermeticidad hasta 300 metros, o 1000 pies. Gracias a la tecnología de Iluminación Luminox Light Technology (LLT), que ofrece una legibilidad fácil e inmediata y brilla durante más de 25 años, estos relojes siempre son visibles, "Always Visible". Las minúsculas cápsulas de gas luminosas que garantizan una visibilidad constante resplandecen en azul en el Carbon SEAL porque el azul es el último color que el ojo registra al descender a las profundidades. El bisel de buceo unidireccional con trinquete facilita la manipulación cuando se usan guantes y la batería de litio de una duración superior a 8 años le garantiza que no se quedará sin batería cuando más lo necesita.

Luminox empezó el año 2016 formalizando su arraigada relación con los SEAL de la marina de Estados Unidos, convirtiéndose en su proveedor de relojes. La relación comenzó cuando los SEAL buscaban un reloj analógico para satisfacer sus necesidades y descubrieron la tecnología de iluminación autoalimentada de Luminox para una visibilidad óptima en cualquier condición, de día y de noche. Desde ese primer encuentro con Nick Norte, y el desarrollo de la serie Original Navy SEAL, Luminox ha actualizado continuamente su línea de relojes para satisfacer las elevadas exigencias de los guerreros de hoy en día.

El Carbon SEAL también está disponible en un modelo 3802 Edición Limitada (500 piezas en todo el mundo) con brazalete de carbono compuesto.

Referencia: NAVY SEALS - SEALSWCC.com

Luminox erhebt die Robustheit auf eine ganz neue Stufe

Einführung der neuen Carbon SEAL 3800

Die Sea, Air and Land Teams der US Navy, die auch als Navy SEALs bekannt sind, sind die wichtigste Spezialeinheit der US Navy und Teil des Naval Special Warfare Command. Eine der wichtigsten Aufgaben der SEALs ist die Durchführung von militärischen Marineoperationen in kleinen Einheiten, deren Ausgangs- und Endpunkt ein Fluss, ein Meer, ein Moor, ein Delta oder eine Küste ist. Wie ihr Name bereits andeutet, sind die SEALs so geschult, dass sie in allen Umgebungen – Wasser, Luft und Boden – eingesetzt werden können.

Das unerbittliche Training der SEALs ist legendär. Mit dem Basic Underwater Demolition/ SEAL Training – auch als BUD/S bezeichnet – werden Kämpfer mit dem stärksten Charakter gesucht und ausgebildet, die alles geben, was sie haben, um ihre Mission zu erfüllen und ihr Team zu unterstützen. Die Linie Carbon SEAL 3800, die über zahlreiche verbesserte Funktionen verfügt, ist die neueste Weiterentwicklung der Original-Navy-SEAL-Zeitmesser. Sie besitzt ein ultraleichtes Carbonegehäuse, eine verschraubte Edelstahlkrone, ein Schweizer Quarzwerk mit mehreren Lagersteinen sowie ein entspiegeltes Saphirglas.

Vor über 20 Jahren setzte sich die Original-Navy-SEAL-Serie rasch als ultimative Uhr durch, die sich auch im Dunkeln perfekt ablesen lässt und auf die Militär- und Polizeieinheiten in der ganzen Welt vertrauen. Die Carbon SEAL erhebt Robustheit und Zuverlässigkeit auf eine ganz neue Stufe. Sie besitzt ein ultrastabiles und leichtes 46-mm-

Carbonegehäuse, eine verschraubte Krone und einen Gehäuseboden aus Edelstahl, ein Schweizer Quarzwerk mit mehreren Lagersteinen, ein entspiegeltes Saphirglas sowie ein Armband aus echtem Kautschuk. Das extradicke Saphirglas hält einem Wasserdruck bis 30 bar (300 Meter) stand. Die sogenannte Luminox Light Technology (LLT) sorgt dafür, dass die Anzeigen bis zu 25 Jahre dauerhaft leuchten und sich einfach und auf einen Blick ablesen lassen. Die winzigen Mikro-Gasleuchtröhrchen aus Glas, die eine konstante Ablesbarkeit sicherstellen, leuchten bei der Carbon SEAL blau. Blau nämlich ist die letzte Farbe, die das Auge in größeren Wassertiefen noch erkennt. Die einseitig drehbare gekerbte Taucherlunette lässt sich auch mit Handschuhen gut greifen, und die Lithium-Batterie mit einer Lebensdauer von mindestens 8 Jahren lässt Sie sicher nicht im Stich, wenn Sie sie am meisten brauchen.

Luminox begann das Jahr 2016 damit, dass die Marke ihrer langjährigen Beziehung zu den Navy SEALs einen offiziellen Charakter gab und nun Uhrenlieferant der Spezialeinheit ist. Die Beziehung begann, als die SEALs auf der Suche nach einer analogen Uhr waren, die ihre Anforderungen erfüllte. Dabei stießen sie auf Luminox und die einzigartige selbstleuchtende Technologie der Marke, die tags wie nachts unter allen Bedingungen für optimale Ablesbarkeit sorgt. Seit dieser ersten Begegnung mit Nick North und der Entwicklung der Original-Navy-SEAL-Serie hat Luminox seine Uhrenlinie ständig verbessert, um den hohen Ansprüchen der Kämpfer gerecht zu werden.

Die Carbon SEAL ist auch als limitiertes Modell 3802 (500 Exemplare weltweit) mit Carbon-Gliederarmband erhältlich.

Referenz: NAVY SEALS - SEALSWCC.com

新たなレベルの堅牢性を生み出したルミノックス

「New Carbon SEAL 3800 Series」のご紹介

米国海軍特殊部隊は、ネイビーシールズとして知られており、米国海軍の主要な特殊作戦部隊および海軍特殊作戦コマンドを担っています。シールズの主な役割は、川、海、沼地、三角州、海岸にて小部隊の海軍作戦を率い、帰還させることです。シールズはあらゆる環境（Sea（海）、Air（空）、Land（陸））においても作戦を遂行できるように訓練されることから、その名が付けました。

シールズの過酷な訓練様式は語り継がれるほどに有名です。基礎水中爆破訓練（Basic Underwater Demolition/SEAL、BUD/S）は、ミッションを遂行するために全てを捧げる最強の戦士を育成し、彼らをチームでサポートするために考案されたものです。「Carbon SEAL 3800 Series」は、さらに機能を強化させて進化した「Original Navy SEAL」タイムピースの最新版です。超軽量のカーボンコンパウンドケース、ステンレススチール製ねじ込み式リューズ、マルチジュエル スイスクオーツムーブメント、そして無反射コーティングを施したサファイアクリスタルを搭載しています。

20年以上前、「Original Navy SEAL Series」は、世界中の軍および法曹の人々からの信頼とリクエストにより、瞬く間に究極の暗視装置となりました。「Carbon SEAL」は堅牢かつ信頼できるEssential Gearをまったく新しいレベルへと押し上げます。46mmの非常に強力で軽量のカーボンコンパウンドケース、ステンレススチール製ねじ込み式リューズとケースバック、マルチジュエル スイスクオーツ

ムーブメント、無反射コーティングを施したサファイアクリスタル、そして天然ラバーストラップを採用しています。より厚みのあるサファイアクリスタルは、300メートルまでの防水性があります。「ルミノックス・ライト・テクノロジー（LLT）」は、容易ですばやい可読性をもたらし、Always Visible（常に見える）を保証。25年間は発光を維持します。軽量のガラス製の小さなマイクロガスチューブによって「Carbon SEAL」上に青い光を発光させ、視認性を実現します。青色は水中に深く潜った際、人間の目で認識できる最後の色です。逆回転防止機能の付いたダイビングベゼルによって、手袋をはめたままでも簡単に操作できます。また、寿命が8年以上のリチウムバッテリーを採用しており、肝心の時にバッテリーが無いということがありません。

2016年、ルミノックスはネイビーシールズとの長い友好関係を経て正式に時計のライセンシーとなりました。シールズが彼らのニーズを満たすアナログのタイムピースを探していたことからルミノックスとの関係が始まりました。昼夜を問わずあらゆる条件の下で最適な視認性を持続させるルミノックスの自己発光型イルミネーションテクノロジーがシールズの目に止まったのです。ニック・ノース軍曹との最初の出会い以来、ルミノックスは「Original Navy SEAL Series」の開発において、継続的に製品ラインナップをアップデートし、今日の戦士達の要求を満たしています。

「Carbon SEAL」は、カーボンコンパウンド・リンクプレスレットが付いた「Limited Edition Model 3802」（世界500本限定）にも提供されています。

参考：NAVY SEALS - SEALSWCC.com

Luminox 将强韧品质提升至全新境界

隆重推出 Carbon SEAL 3800 新系列

美国海军海豹突击队通常被称为 Navy SEAL，是美国海军主要的特种行动部队，也是海军特种作战司令部属下作战单位。海豹突击队的主要职能包括围绕河流、海洋、沼泽、三角洲或海岸线开展小部队海上军事行动。海豹突击队经过特别训练，有能力在所有环境（海、陆、空）开展行动，并因此得名。

海豹突击队训练体制的严格程度超乎常人想象。基本水下爆破 / 海豹突击队训练简称 BUD/S，其目的在于发掘并培养具备最强大特质的战士，他们将竭尽所能完成任务并支援自己的队友。具备众多强化特点的 Carbon SEAL 3800 系列是演进自 Original Navy SEAL 系列時計的最新作品，此系列配备超轻盈碳复合材质表壳、精钢旋入式表冠、含多粒宝石的瑞士石英机芯以及抗反光涂层蓝宝石水晶表镜。

20 多年前，Original Navy SEAL 系列很快成为终极夜光装备，深受世界各地军事人员和执法部队的信赖与追捧。Carbon SEAL 系列将强韧和可靠基础装备提升至全新境界，它配备 46 毫米超坚固、超轻盈碳复合材质表壳、精钢旋入式表冠及表底盖、含多粒宝石的瑞士石英机芯、抗反光蓝宝石水晶表镜以及纯正橡胶表带。特厚蓝宝石水晶表镜确保水下 300 米或 1000 英尺防水性能。Luminox 发光技术（LLT）令时间显示清晰易读，并且“一直可见”，因为它

可持续发光 25 年。在 Carbon SEAL 系列時計中，微小的汽灯玻璃管绽放蓝光，保证时间显示持续可见，而蓝色是潜入更深水下时眼睛可以辨识的最后一种颜色。单向棘轮潜水表圈令佩戴者在戴上手套后仍能轻松把握，其锂电池寿命超过 8 年，在您最需要的时候提供充沛电能。

2016 年伊始，Luminox 成为美国海军海豹突击队的腕表特许制作商，由此建立正式的长期合作关系。双方的关系始于海豹突击队寻找一款能满足其需求的指针式時計，他们发现采用独特自发光技术的 Luminox 腕表在任何环境、不分昼夜都具有最佳辨读性能。自从与 Nick North 首次接洽以及研发 Original Navy SEAL 系列以来，Luminox 不断改进其腕表系列，满足当今战士日益严苛的要求。

Carbon SEAL 系列还备有搭配碳复合材质链节表链的限量版 3802 表款（全球发行 500 枚）。

参考：NAVY SEALS - SEALSWCC.com

لومينوكس تأخذ المتانة إلى مستوى جديد تماماً

عرض مجموعة ساعات قوات البحرية الأمريكية الخاصة من الكربون 3800 (Carbon SEAL 3800) الجديدة

تُعرف القوات البحرية والجوية والبرية الأمريكية عادةً باسم قوات "سيل" البحرية (Navy SEALs). وهي القوات الرئيسية الميدانية للبحرية الأمريكية وجزء من قوات الحرب البحرية الخاصة. وتتمثل المهام الرئيسية التي تؤديها قوات البحرية الأمريكية الخاصة في قيادة الوحدات الصغيرة للعمليات العسكرية البحرية التي تُشن في الأنهار أو المحيطات أو المستنقعات أو دلتا الأنهار أو الأشرطة الساحلية. ويتم تدريب القوات البحرية الأمريكية الخاصة للعمل في جميع الميادين (البحرية منها والجوية والبرية) وذلك نسبة إلى اسمها.

ويكتسي نظام التدريب الصارم الذي تتبعه قوات البحرية الأمريكية الخاصة طابعاً أسطورياً. وترمي تدريبات فريق النسف والتدمير تحت المياه التابع لقوات البحرية الأمريكية الخاصة (BUD/S) إلى إيجاد محاربين ذوي شخصية قويّة وتدريبهم، فهم لا يدخرون جهداً لتحقيق مهامهم على أكمل وجه وتقديم الدعم اللازم لأعضاء فريقهم. وتتسم مجموعة ساعات قوات البحرية الأمريكية الخاصة من الكربون 3800 بالعديد من الخصائص المحسنة، كما أنها تعد من آخر الطرازات المتطورة للساعات الأصلية لقوات البحرية الأمريكية الخاصة (Original Navy SEAL)، وتتميّز بعلبة من الكربون متناهية الخفة، وتاج لولبي فولاذي غير قابل للصدأ وحركة من الكوارتز السويسري متعدد الجواهر، وطبقات من كريستال الياقوت المضاد للانعكاس.

ومنذ أكثر من 20 عاماً، سرعان ما أصبحت مجموعة الساعات الأصلية لقوات البحرية الأمريكية الخاصة الأدوات المثالية للرؤية الليلية. وموضع ثقة الأفراد العسكريين وسلطات الأمن في جميع أنحاء العالم وأكثر الساعات التي يقبلون عليها. وتمثل ساعة قوات البحرية الأمريكية الخاصة من الكربون أداة أساسية وموثوقة ومخصصة للميادين الوعرة ترتقي بالمتانة إلى مستوى جديد تماماً، بحيث تتميز بعلبة من الكربون شديدة المتانة ومتناهية

الخفة يبلغ قطرها 46 مم، وتاج لولبي وإطار خلفي من الفولاذ غير القابل للصدأ، وحركة من الكوارتز السويسري متعدد الجواهر، وسوار من المطاط الأصليّ وكريستال الياقوت المضاد للانعكاس. إذ إنّ كثافة كريستال الياقوت الإضافية تزيد من قدرة الساعة على مقاومة تسرب الماء إليها إلى مدى 300 متر (1000 قدم). وتتيح تكنولوجيا الإضاءة التي تتمتع بها ساعات لومينوكس (LLT) عرضاً مريحاً وسريعاً، وعادةً ما توفر رؤية واضحة تدوم إضاءتها الساطعة لمدة تصل إلى 25 سنة. بحيث تلمع أنابيب الغاز الضوئية الزجاجية الصغيرة بلون أزرق على ساعات قوات البحرية الأمريكية الخاصة من الكربون فتضمن رؤية واضحة باستمرار، بالنظر إلى أن الأزرق هو آخر لون تبصره العيون على مدى عمق معين تحت المياه. ويسهّل قرص الغطس المسنن الأحادي الاتجاه الإمساك به عند ارتداء القفازات، كما أنّ بطارية الليثيوم التي تدوم لأكثر من 8 سنوات تسعى إلى ضمان عدم نفاذ الطاقة في الأوقات التي تكونون في أمسّ الحاجة إليها.

بدأت لومينوكس عام 2016 بإضفاء طابع رسمي على علاقتها مع قوات البحرية الأمريكية الخاصة، إذ أصبحت مصنع الساعات المعتمد لدى هذه القوات. ونشأت هذه العلاقة حين كانت قوات البحرية الأمريكية الخاصة تسعى إلى إيجاد ساعات ذات عرض تناظري تناسب احتياجاتها، فاكتشفوا ساعات لومينوكس التي تتميز بتكنولوجيا الإضاءة الذاتية الفريدة من نوعها والتي توفر رؤية نهائية وليلية مثالية الوضوح مهما كانت الظروف. ومنذ ذلك اللقاء الأول مع نيك نورث، وتطوير مجموعة الساعات الأصلية لقوات البحرية الأمريكية الخاصة، ما برحت لومينوكس تجدد قائمة ساعاتها سعياً إلى تلبية المطالب الملحة من جانب فئة المحاربين العصريين.

ساعة قوات البحرية الأمريكية الخاصة من الكربون متوفرة أيضاً بطراز 3802 بإصدارات محدودة (500 قطعة في جميع أنحاء العالم) بسوار ذي حلقات مترابطة من الكربون.

المراجع: NAVY SEALs - SEALSWCC.com